

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive***®



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

## **Accertarsi di eseguire i controlli descritti di seguito prima dell'uso.**

Leggere con attenzione la sezione dal titolo “Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee” per poter usare correttamente l'orologio se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee. Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee, la scritta “AIR DIVER'S 200M” è riportata sul retro (o sul quadrante) dell'orologio. Se la scritta “AIR DIVER'S 200M” non è riportata sul retro (o sul quadrante) dell'orologio, significa che l'orologio acquistato non è un orologio per immersioni subacquee e non deve essere usato per immersioni subacquee con autorespiratore.

# Indice

<b>Prima dell'uso.....</b>	<b>4</b>
<b>Impostazione dell'ora e della data .....</b>	<b>6</b>
<b>Funzioni degli orologi Eco-Drive .....</b>	<b>8</b>
<b>Funzione di avvertenza di carica insufficiente .....</b>	<b>10</b>
<b>Funzione di avvio rapido .....</b>	<b>10</b>
<b>Funzione di avvertenza per l'impostazione dell'ora .....</b>	<b>11</b>
<b>Funzione di prevenzione sovraccarica .....</b>	<b>11</b>
<b>Avvertenze sulla carica .....</b>	<b>12</b>
<b>Sostituzione della pila secondaria .....</b>	<b>13</b>

---

<b>Tempi di ricarica in base all'ambiente .....</b>	<b>14</b>
<b>Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee .....</b>	<b>16</b>
<b>Impermeabilità all'acqua .....</b>	<b>24</b>
<b>Precauzioni e limiti d'impiego .....</b>	<b>26</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>32</b>

## Prima dell'uso

Questo orologio non viene alimentato da una normale pila, ma convertendo l'energia luminosa in energia elettrica.

**Prima dell'uso, esporre l'orologio alla luce ed accertarsi che si carichi sufficientemente.**

**Fare riferimento a "TEMPO NECESSARIO PER LA CARICA" per quanto riguarda i tempi di riferimento per la ricarica.**

Una pila secondaria è usata in questo orologio per accumulare energia elettrica. **Questa pila secondaria è una pila a energia pulita che non impiega sostanze tossiche, come il mercurio. Una volta che questa pila si è caricata completamente, l'orologio continua a funzionare per 6 mesi circa senza bisogno di un'ulteriore carica.**

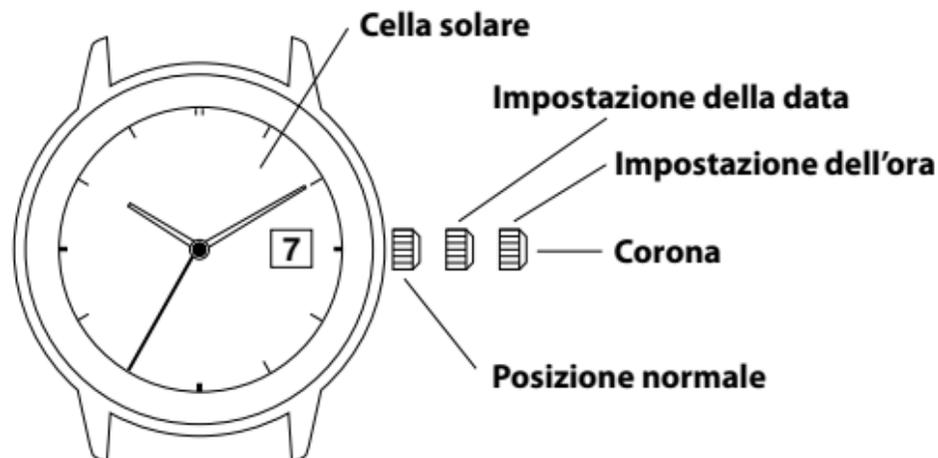
Al fine di utilizzare correttamente questo orologio, **assicurarsi che sia sempre carico prima che si fermi.**

Con questo orologio non esiste il rischio di una sovraccarica. (Funzione di prevenzione sovraccarica inclusa)

**Consigliamo di ricaricare l'orologio ogni giorno.**

## Impostazione dell'ora e della data

\* Se la corona è del tipo a vite, impostare l'ora e la data dopo aver allentato la vite. Stringere nuovamente la vite dopo aver impostato l'ora e la data.



### ■ Impostazione dell'ora

1. Fermare la lancetta dei secondi nella posizione 0 estraendo la corona fino al 2° scatto.
2. Ruotare la corona per impostare l'ora.
3. Una volta impostata l'ora, reinsertire saldamente la corona per riportarla nella sua posizione normale.

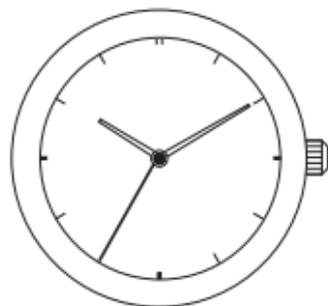
### ■ Impostazione della data

1. Estrarre la corona fino al 1° scatto.
2. Impostare la data desiderata girando la corona.
  - Se si imposta la data quando l'indicazione dell'ora è fra le 9:00 pm e l'1:00 am, la data potrebbe non cambiare il giorno seguente.
3. Una volta impostata la data, accertarsi di riportare saldamente la corona nella sua posizione normale.

# Funzioni degli orologi Eco-Drive

Se la carica cala ad un livello insufficiente, una funzione di avvertenza si attiva e l'indicazione cambia come mostrato qui sotto.

## Indicazione dell'ora normale



Movimento a intervalli di un secondo

Se l'orologio è insufficientemente carico



Se l'orologio è sufficientemente carico

## Indicazione di avvertenza di carica insufficiente



Movimento a intervalli di due secondi

Se l'orologio è sufficientemente carico e viene impostata l'ora

Se una carica insufficiente continua

### Indicazione di avvertenza per l'impostazione dell'ora



Se l'orologio è insufficientemente carico e viene impostata l'ora

Movimento a scatti

Arresto

L'orologio inizierà a funzionare appena viene esposto alla luce grazie alla funzione di avvio rapido.

### ■ Funzione di avvertenza di carica insufficiente

La lancetta dei secondi che si muove a intervalli di due secondi sta ad indicare una carica insufficiente.

Anche in questo caso, l'orologio continua a funzionare, ma circa 3 giorni dopo l'inizio del movimento a intervalli di due secondi l'orologio si ferma.

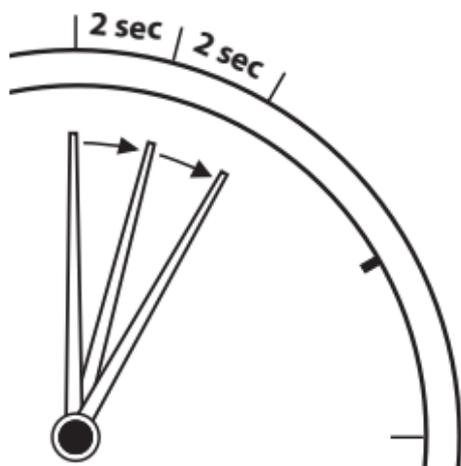
Esponendo l'orologio alla luce, l'orologio si ricarica e la lancetta dei secondi riprende a muoversi ad intervalli di un secondo.

### ■ Funzione di avvio rapido

L'orologio si ferma se è completamente scarico.

**Esso inizia nuovamente a funzionare non appena viene esposto alla luce.**

(Tuttavia, il tempo richiesto affinché l'orologio ricominci a funzionare può variare a seconda dell'intensità della luce.)

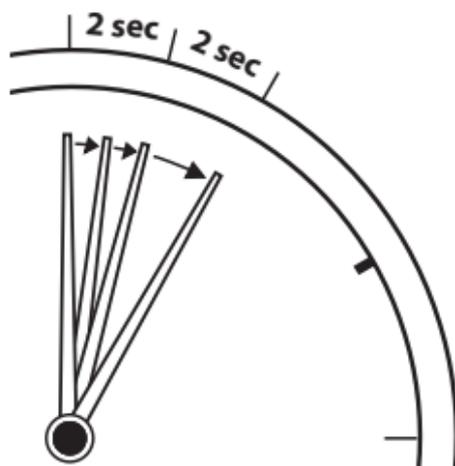


**Movimento con intervallo di due secondi**

### ■ Funzione di avvertenza per l'impostazione dell'ora

Se l'orologio si ferma, una successiva esposizione alla luce consente alla funzione di avvio rapido di attivarsi nuovamente, e **la lancetta dei secondi si muove a scatti per segnalare che l'ora attualmente indicata non è corretta.**

In questo caso, ricaricare rapidamente l'orologio e reimpostare l'ora, altrimenti continuerà il movimento a scatti.



**Movimento a scatti**

### ■ Funzione di prevenzione sovraccarica

**Non esiste il rischio di una sovraccarica.**

Una volta che la pila secondaria è completamente carica, si attiva la funzione di prevenzione sovraccarica che evita che la pila venga sovraccaricata.

## Avvertenze sulla carica

### ■ Note sull'uso

**Fare attenzione a caricare l'orologio durante l'uso.**

Notare che se si portano abiti a maniche lunghe, l'orologio può entrare facilmente nello stato di carica insufficiente perché esso è nascosto dalla manica e non viene esposto alla luce.

- Quando ci si toglie l'orologio, cercare di collocarlo in un posto il più luminoso possibile, in modo che esso possa continuare sempre a funzionare correttamente.

### ■ Note sulla ricarica

- Evitare di ricaricare l'orologio in luoghi dalla temperatura elevata (oltre 60°C), perché l'orologio potrebbe subire danni durante la ricarica in tali condizioni.  
(Esempi) Carica dell'orologio nei pressi di una fonte di luce che si riscalda facilmente, come una lampada a incandescenza o una lampada alogena.  
Carica in un luogo che si riscalda facilmente, come il cruscotto di un veicolo.

Quando si ricarica l'orologio alla luce di una lampada a incandescenza, tenerlo ad una distanza minima di 50 cm dalla fonte di luce per impedire che si surriscaldi.

## Sostituzione della pila secondaria

**A differenza delle pile convenzionali, la pila secondaria usata in questo orologio non ha bisogno di essere sostituita periodicamente grazie alla ripetizione del ciclo di carica e scaricamento.**

### ATTENZIONE

Non usare mai un'altra pila diversa dalla pila secondaria usata in questo orologio.

La struttura dell'orologio è stata progettata in maniera tale che l'orologio non funziona se si usa una pila di tipo diverso da quello specificato. Nonostante ciò, se si usa per caso una pila di tipo diverso, come una pila all'ossido di argento, c'è il pericolo che l'orologio venga sovraccaricato e che la pila esploda, causando danni all'orologio e persino lesioni alle persone.

## Tempi di ricarica in base all'ambiente

La tabella che segue riporta i tempi di ricarica indicativi quando si espone continuamente il quadrante dell'orologio alla luce. I valori indicati sono approssimativi.

Ambiente	Illuminazione (lx)	Tempo di ricarica (approssimativo)		
		Per un giorno di funzionamento	Perché inizi a funzionare normalmente quando la batteria si scarica	Perché diventi completamente carico quando la batteria si scarica
Esterni (cielo limpido)	100.000	2 minuti	14 minuti	6 ore
Esterni (nuvoloso)	10.000	5 minuti	1 ora	17 ore
A 20 cm da una lampada fluorescente (30W)	3.000	15 minuti	3,5 ore	53 ore
Illuminazione interna	500	1,5 ore	22 ore	320 ore

\* Il tempo di ricarica è il lasso di tempo per il quale l'orologio è esposto in continuazione alla luce.

- **Perché diventi completamente carico quando la batteria si scarica**

Il tempo necessario per ottenere una carica completa dopo che l'orologio si è fermato.

- **Per un giorno di funzionamento**

Il tempo di ricarica necessario affinché l'orologio possa funzionare per una giornata con il movimento a intervalli di un secondo.

## Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee

### [1] Avvertenze per l'uso durante le immersioni:

- \* Quando si usa un orologio per immersioni subacquee, accertarsi di essere a conoscenza delle nozioni in materia richieste e di avere ricevuto un addestramento appropriato per i vari tipi di immersioni, e accertarsi di osservare tutte le regole.
- \* Accertarsi di usare l'orologio appropriatamente sulla base di una completa comprensione dei modi di impiego dell'orologio e delle avvertenze sul suo utilizzo. Notare che l'uso dell'orologio in una maniera non descritta nel manuale di istruzioni può impedire il corretto funzionamento dell'orologio.

### <Prima di immergersi>

- \* Accertarsi che la corona sia inserita saldamente e che la vite sia ben serrata.
- \* Controllare che il cinturino sia saldamente attaccato all'orologio.
- \* Controllare che il cinturino o il vetro non siano incrinati, graffiati, scheggiati, e che non presentino altre anomalie.
- \* Controllare che lunetta girevole ruoti appropriatamente.
- \* Controllare che l'ora e la data siano impostate correttamente.

## **Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee**

---

- \* Controllare che la lancetta dei secondi si muova correttamente.  
Se la lancetta dei secondi si muove a intervalli di due secondi, significa che l'orologio non è caricato sufficientemente. Caricare sufficientemente l'orologio se ciò dovesse verificarsi.

### **<Durante l'immersione>**

- \* Non tentare mai di girare o di estrarre la corona mentre si è sott'acqua. Tali operazioni potrebbero danneggiare la capacità di resistenza all'acqua o causare altri problemi di funzionamento.
- \* Fare attenzione ad evitare che l'orologio urti contro oggetti duri come le attrezzature per le immersioni o scogli.

### **<Dopo l'immersione>**

- \* Risciacquare bene l'orologio con acqua dolce in modo da eliminare qualsiasi traccia di acqua salata, fango o sabbia, dopo aver controllato che la corona e la vite siano serrate. Asciugare l'orologio servendosi di un panno asciutto.

## **Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee**

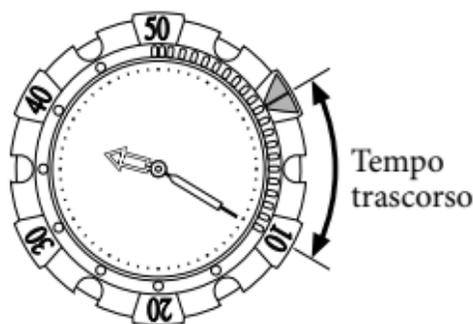
---

### **[2] Uso della lunetta girevole**

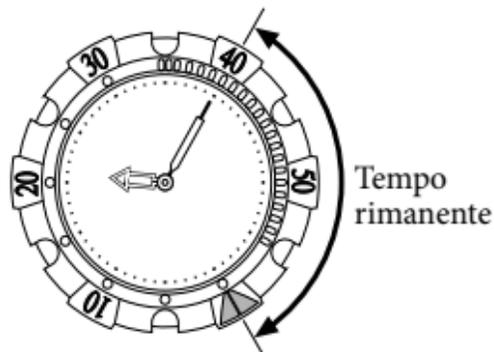
La lunetta girevole è molto conveniente per tener nota della durata di un'immersione, in quanto fornisce l'indicazione del tempo trascorso e del tempo rimanente.

- \* Girare la lunetta girevole in senso antiorario tenendola premuta. In condizioni normali essa è bloccata per evitare che ruoti liberamente, e non può essere ruotata nella direzione inversa per motivi di sicurezza.
- \* Determinazione del tempo trascorso: Allineare il simbolo ▼ sulla lunetta girevole con la lancetta dei minuti. Il tempo trascorso viene indicato dalla scala della lunetta girevole.
- \* Determinazione del tempo rimanente: Allineare il simbolo ▼ sulla lunetta girevole con l'indicazione del tempo stabilito. Il tempo rimanente viene indicato dalla scala della lunetta girevole.

## Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee



**Tempo trascorso:** la scala indica che sono trascorsi 10 minuti dalle 9:10.



**Tempo rimanente:** la scala indica che rimangono 20 minuti fino alle 9:45.

La lunetta girevole può essere utilizzata per varie altre attività diverse dalle immersioni, ad esempio per parcheggi a parcheggio, passeggiate e per tener nota del tempo rimanente fino ad un appuntamento importante.

## Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee

### [3] Limiti di non decompressione

La gamma entro cui il subacqueo può risalire in superficie senza fermarsi a scopo di decompressione è determinata dalla profondità e dal tempo trascorso in immersione. Dette gamme prendono il nome di “Limiti di non decompressione”. Sul cinturino di questo orologio è stampata una tabella dei “Limiti di non

#### Limiti di non decompressione

N.D.LIMITS	
DEPTH.m	N.D.TIME
12 200	30 25
15 100	33 20
18 60	36 15
21 50	39 10
24 40	42 10
27 30	45 5

#### -Come leggere i limiti di non

**decompressione-**  
**TEMPO DI N.D.**  
**(Tempo di non decompressione)**

PROFONDITÀ in m (Profondità mass. in metri)	
12 m .....	200 min
15 m .....	100 min
18 m .....	60 min
21 m .....	50 min
24 m .....	40 min
27 m .....	30 min
30 m .....	25 min
33 m .....	20 min
36 m .....	15 min
39 m .....	10 min
42 m .....	10 min
45 m .....	5 min

decompressione” redatta sulla base del Manuale per Immersioni della Marina Statunitense (edizione del 1993). (Alcuni modelli non riportano la tabella stampata sul cinturino).

## **Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee**

---

Esempio: La tabella a fianco deve essere letta come segue: nel caso in cui la profondità massima di immersione sia 21 m e siano trascorsi non più di 50 minuti, il subacqueo non deve sostare per effettuare la decompressione durante l'ascesa in superficie.

### **ATTENZIONE**

- La tabella dei limiti di non decompressione si riferisce a un'unica immersione.
- Poiché i limiti di non decompressione differiscono a seconda delle condizioni fisiche del subacqueo e delle caratteristiche di ciascun individuo, la tabella deve essere utilizzata unicamente a scopo di riferimento.
- Nel caso di immersioni in cui il subacqueo debba sostare per effettuare la decompressione prima dell'ascesa in superficie, seguire esclusivamente le istruzioni riportate in un manuale specifico sulle immersioni.

## **Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee**

---

### **[4] Orologi con vernice luminosa**

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola quindi al buio. Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità della luce emessa si riduce nel tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o cessare velocemente in caso di esposizione limitata a una sorgente di luce.

## **Se l'orologio acquistato è un orologio per immersioni subacquee**

---

### **[5] Mantenimento della capacità di resistenza all'acqua**

Far controllare l'orologio tramite il rivenditore di fiducia o rivolgendosi direttamente ad un centro di assistenza Citizen ogni 2 o 3 anni affinché la capacità di resistenza all'acqua dell'orologio si mantenga integra. Far sostituire la guarnizione, il vetro, la corona o altri componenti se necessario.

# Impermeabilità all'acqua

## **ATTENZIONE** Impermeabilità all'acqua

- Prima di usare l'orologio è raccomandabile individuarne sul quadrante o sul fondello l'indicazione dell'impermeabilità all'acqua. L'illustrazione che segue fornisce esempi d'uso da considerare come riferimento per impiegare correttamente l'orologio. (1 "bar" corrispondente indicativamente a 1 atmosfera.)
- L'indicazione WATER RESIST(ANT)  $\times \times$ bar potrebbe eventualmente apparire come W.R. $\times \times$ bar.
- Per "impermeabilità all'acqua durante l'uso normale" (sino a 3 atmosfere) s'intende che l'orologio resiste agli spruzzi d'acqua accidentali e occasionali.



Lieve esposizione all'acqua  
(lavaggio del viso, pioggia,  
ecc.)

Indicazione		Dati tecnici		
Quadrante	Cassa(parte posteriore della cassa)			
WATER RESIST oppure nessuna indicazione	WATER RESIST (ANT)	Resistente all'acqua a 3 atmosfere	OK	
WR 50 oppure WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar oppure WATER RESIST(ANT)	Resistente all'acqua a 5 atmosfere	OK	
WR 100/200 oppure WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar oppure WATER RESIST(ANT)	Resistente all'acqua a 10/20 atmosfere	OK	
DIVER'S 200M oppure nessuna indicazione	AIR DIVER'S 200M	Resistente all'acqua fino a 200 M (per immersioni subacquee)	OK	

## Impermeabilità all'acqua

- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 5 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto ma non in immersione.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 10-20 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria o in saturazione d'elio.

### Esempi di impiego

					
	Discreta esposizione all'acqua (lavaggio del viso, lavori in cucina, nuoto, ecc.)	Sport di mare (immersioni subacquee)	Immersioni con autorespiratore (con serbatoio per aria compressa)	Immersione fino a profondità di saturazione (ambiente arricchito con elio)	Funzionamento della corona con umidità visibile
	NO	NO	NO	NO	NO
	OK	NO	NO	NO	NO
	OK	OK	NO	NO	NO
	OK	OK	OK	NO	NO

## Precauzioni e limiti d'impiego

### **AVVERTENZE** Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- NON indossare l'orologio durante la sauna, in una vasca Jacuzzi o in altre circostanze ove possa riscaldarsi eccessivamente e causare quindi scottature.
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si rimuove l'orologio, specialmente se il cinturino è molto stretto.
- Togliere l'orologio prima di andare a letto.

### **AVVERTENZE** Precauzioni

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben bloccata.
- NON ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato. L'acqua vi potrebbe infatti penetrare danneggiando le parti interne.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di farlo ispezionare ed eventualmente riparare presso il proprio rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Citizen.

- Anche se l'orologio acquistato offre un elevato livello d'impermeabilità si raccomanda di.
  - Risciacquarlo in acqua dolce e asciugarlo con un panno asciutto dopo averlo usato in acqua di mare.
  - Non porlo direttamente sotto l'acqua di rubinetto.
  - Non indossarlo durante il bagno.
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inseritelo in una scatola o in un sacchetto di plastica e richiedetene immediatamente l'ispezione. In caso contrario la pressione interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc.).



### **AVVERTENZE** Quando s'indossa l'orologio

#### <Cinturino>

- I cinturini di cuoio, pelle naturale e gomma uretanica si deteriorano del tempo a causa del contatto con il sudore, il grasso della cute e la sporcizia. Si suggerisce quindi di farlo sostituire periodicamente.
- Per via delle proprietà del materiale, la durezza del cinturino di cuoio può ridursi in caso di contatto con l'acqua (scolorimento e rimozione delle sostanze adesive). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare infiammazioni.
- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile rimuovere l'orologio dal polso.

## Precauzioni e limiti d'impiego

---

- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve piuttosto lasciare spazio a sufficienza tra esso e la cute in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe risultare impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe inoltre deteriorarsi se indossato in atmosfera umida o con solventi in sospensione. Quando perde l'elasticità o si crepa si suggerisce di farlo sostituire.
- La regolazione o la riparazione del cinturino è raccomandata nei seguenti casi:
  - Quando presenta tracce di corrosione.
  - Quando iniziano a sporgere i pernetti interni.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non corretto, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni.  
Rivolgersi al più vicino centro di assistenza Citizen autorizzato.

### <Temperatura>

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è esterna alla gamma specificata.

### <Magnetismo>

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi a magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno, il motore cessa di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione dell'ora. Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medici magnetici quali collane e bande elastiche, né alle cerniere a magnete dei frigoriferi, alle chiusure magnetiche delle borse, agli altoparlanti dei telefoni cellulari, ai dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

### <Forti urti>

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario se ne potrebbe danneggiare la cassa o il bracciale, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

### <Elettricità statica>

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. Se quest'ultima è molto intensa l'orologio potrebbe cessare di funzionare correttamente o persino del tutto.

### <Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio>

- Qualora l'orologio dovesse andare a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che contengono queste sostanze (compresi benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detersivi e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

## Precauzioni e limiti d'impiego

---

### <Pellicole adesive>

- Rimuovere qualsiasi pellicola protettiva eventualmente applicata al fondello, al cinturino o alla fibbia. Se s'indossa l'orologio senza prima rimuovere tali pellicole, il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.



### **AVVERTENZE** Mantenere sempre pulito l'orologio

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta nella posizione e premere quindi i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino sono a diretto contatto con la pelle esattamente come gli indumenti intimi. L'eventuale corrosione del metallo o la sporcizia invisibile causata dal sudore può così sporcare le maniche ed altre parti ancora dell'abbigliamento. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. Qualora si avverta una sensazione di disagio fisico si raccomanda di rimuoverlo immediatamente dal polso e di rivolgersi a un medico.  
In caso di accumulo di sudore o sporcizia sul cinturino metallico e/o sulla cassa li si deve pulire a fondo con uno spazzolino e del detergente neutro. Se il cinturino è di pelle è invece sufficiente usare un panno asciutto.
- Il cinturino di pelle si può scolorire a causa del contatto con il sudore e la sporcizia. Per questo si raccomanda di tenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

### Cura dell'orologio

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Rimuovere con acqua qualsiasi traccia di sporcizia accumulatasi sul cinturino metallico, di plastica o di gomma uretanica. In particolare si raccomanda di rimuovere con uno spazzolino morbido i piccoli residui di sporcizia rimasti intrappolati tra le fessure del cinturino metallico.
- Se il cinturino è di pelle occorre usare un panno asciutto.
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

#### <Orologi con vernice luminosa>

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola quindi al buio.

Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità della luce emessa si riduce nel tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o cessare velocemente in caso di esposizione limitata a una sorgente di luce.

## Dati tecnici

<b>Modello</b>	B870 • B872
<b>Tipo</b>	Orologio analogico al quarzo con 3 lancette
<b>Precisione</b>	Entro $\pm 15$ secondi al mese (ad una temperatura normalmente compresa tra 5°C e 35°C)
<b>Frequenza del piezooscillatore</b>	32.768 Hz
<b>Circuito integrato</b>	C/MOS-LSI (1 pezzo)
<b>Gamma della temperatura di impiego</b>	Da -10°C a +60°C
<b>Funzioni di indicazione</b>	Ora: ore, minuti, secondi Data: data (modelli dotati di datario)

<b>Altre funzioni</b>	Avvertenza di carica insufficiente Avvio rapido Avvertenza per l'impostazione dell'ora Prevenzione sovraccarica
<b>Tempo di funzionamento continuo</b>	Circa 6 mesi (dalla carica completa all'arresto) Circa 3 giorni (dal movimento a intervalli di due secondi all'arresto)
<b>Pila</b>	Pila secondaria (batteria a bottone al litio), 1 pezzo

\* Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Model No. BJ5\*・BJ8\*

Cal. B870・B872

CTZ-B8028 ③